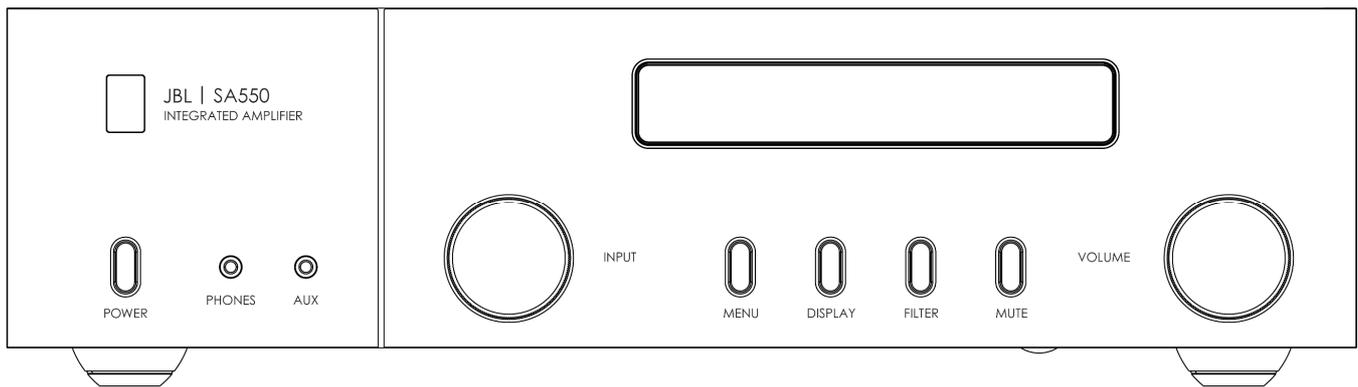




SA550 Classic - Amplificador Integrado con Bluetooth

Manual del Usuario



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. Limpie solo con un paño seco.
6. No obstruya ninguna abertura de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calefacción, estufas y otros aparatos que produzcan calor.
8. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con descarga a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera para la conexión a tierra. La clavija ancha o la toma de tierra se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para realizar la sustitución de la toma de corriente por una adecuada.
9. Proteja el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni quede apretado, principalmente cerca de los enchufes, en las tomas de corriente y en los puntos de salida del aparato.

10. Utilice solo los accesorios y conexiones especificados por el fabricante.
11. Utilice solo con carritos, plataformas, trípodes, soportes o mesas, especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover el conjunto de carrito y aparato para evitar lesiones en caso de vuelco.
12. Desconecte el equipo durante las tormentas eléctricas o cuando vaya a estar mucho tiempo sin utilizarse.
13. Para todo tipo de mantenimiento consulte al personal de servicio técnico cualificado. La reparación será necesaria cuando el aparato haya sufrido algún daño, o cuando el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, o el aparato haya estado expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya caído.
14. Para desconectar completamente este aparato de la red eléctrica de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente de CA.
15. El enchufe del cable de alimentación debe permanecer fácilmente utilizable.
16. Este aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación y/o el cable de carga suministrados por el fabricante.



Las siguientes instrucciones pueden no ser aplicables para dispositivos a prueba de agua. Consulte el manual del usuario o la guía de inicio rápido del dispositivo para obtener más instrucciones sobre impermeabilidad, si las hubiera.

- No utilice este aparato cerca del agua.
- No exponga este aparato a goteos ni salpicaduras ni coloque objetos llenos de líquido, como vasos, sobre el aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN	
RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR.	
	ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY VOLTAJE PELIGROSO NO AISLADO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO QUE PUEDE PRESENTAR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
	ESTE SÍMBOLO EN EL PRODUCTO SIGNIFICA QUE HAY INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN ESTA GUÍA.

Visite la página del producto en **JBL.com** y descargue la hoja de seguridad para obtener una lista completa de instrucciones de seguridad.

Producto de Clase II

Este equipo es un aparato Clase II o de aislamiento eléctrico doble. Ha sido diseñado de modo que no necesita una conexión de seguridad a tierra eléctrica ("tierra" en los EE. UU.).

Contenido

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	2
Producto de Clase II	2
CONTENIDO	3
GRACIAS POR ELEGIR JBL.....	4
Contenido del paquete	4
COLOCACIÓN DE LA UNIDAD	5
PANEL FRONTAL.....	6
PANEL POSTERIOR.....	7
CONTROL REMOTO	8
CONEXIÓN DE ALTAVOCES	9
Consejos.....	9
FUNCIONAMIENTO DE BLUETOOTH	10
Control de volumen	10
Botones de navegación.....	10
FUNCIONAMIENTO	11
Encendido	11
Modo de espera.....	11
Espera automática	11
Selección de entradas	11
Entrada Phono.....	11
USB	11
Audífonos	12
Control de balance	12
Modo de procesador	12
MENÚ	13
Árbol de menú	13
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	14
ESPECIFICACIONES	15

Gracias por elegir JBL

Durante más de 75 años, JBL ha creado los mejores equipos de audio para conciertos, estudios, teatros y hogares de todo el mundo. JBL es la elección de confianza de los principales artistas de grabación e ingenieros de sonido.

El JBL SA550 está diseñado para brindarle una amplificación confiable durante muchos años, todo con una musicalidad excepcional para que pueda disfrutar al máximo de la música.

Este manual es una guía para la instalación y el uso del SA550 e incluye información sobre sus características más avanzadas.

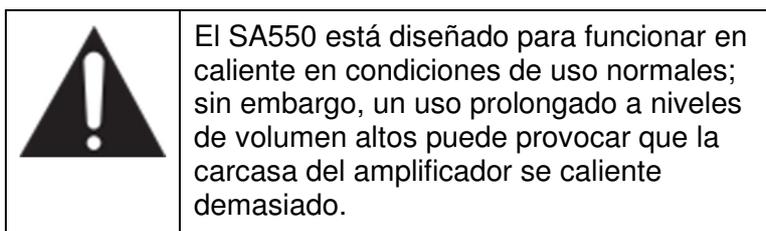
En el caso poco probable de que se produzca algún fallo o necesite asistencia técnica, póngase en contacto con nuestros equipos de asistencia por correo electrónico a través de luxurysupport@harman.com, o por teléfono llamando al +44 (0) 1707 668012 o +1 888 6914 171. O simplemente si requiere más información sobre los productos JBL, nuestra red de distribuidores estará encantada de ayudarle. También puede encontrar más información en el sitio web de JBL en JBL.com.

Contenido del paquete

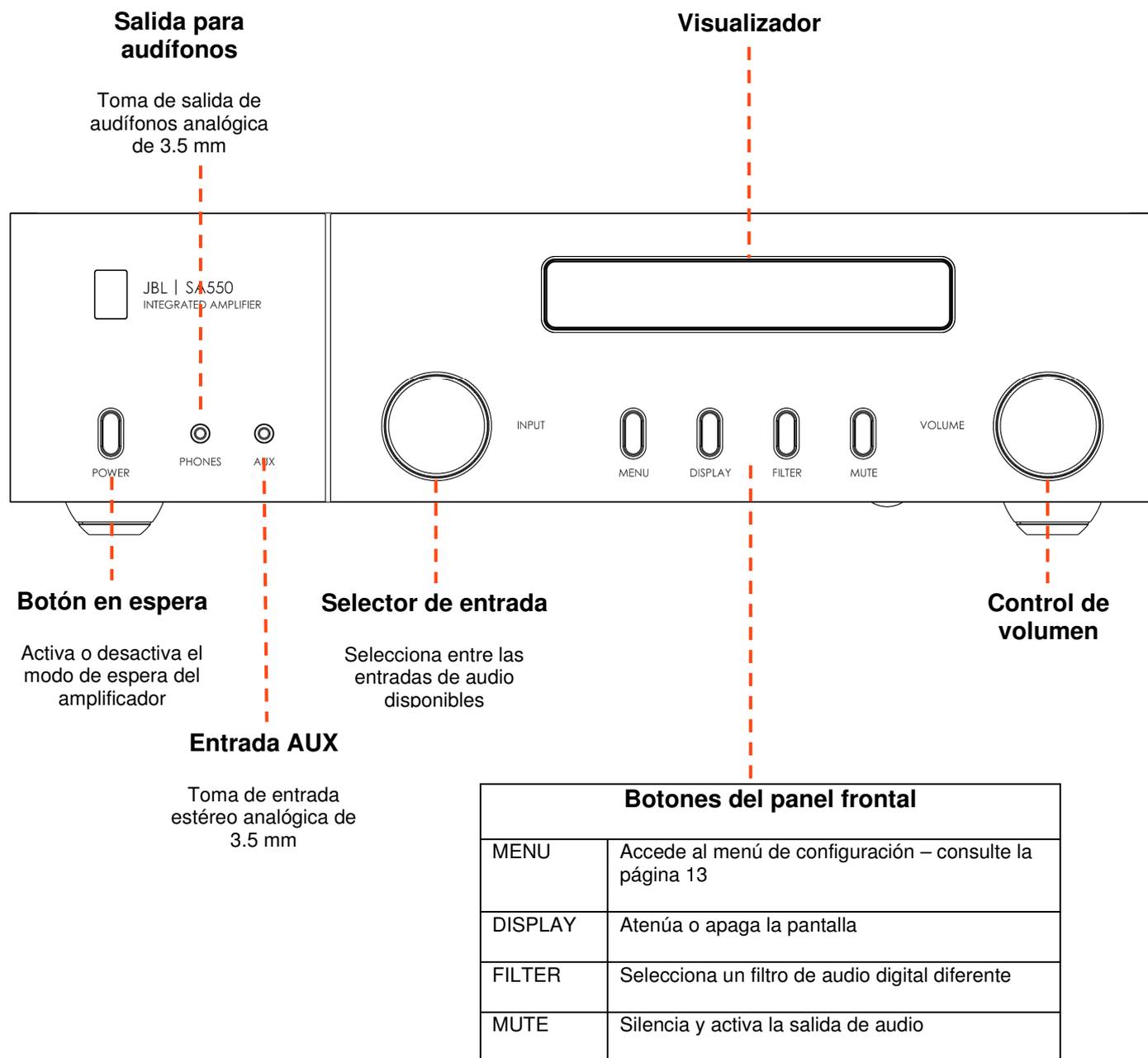
- Amplificador integrado JBL SA550 Classic
- Control remoto por infrarrojos
- 2 baterías AAA para el control remoto
- Cable(s) de alimentación específico(s) según la región
- Guía de inicio rápido
- Documento de seguridad y conformidad

Colocación de la unidad

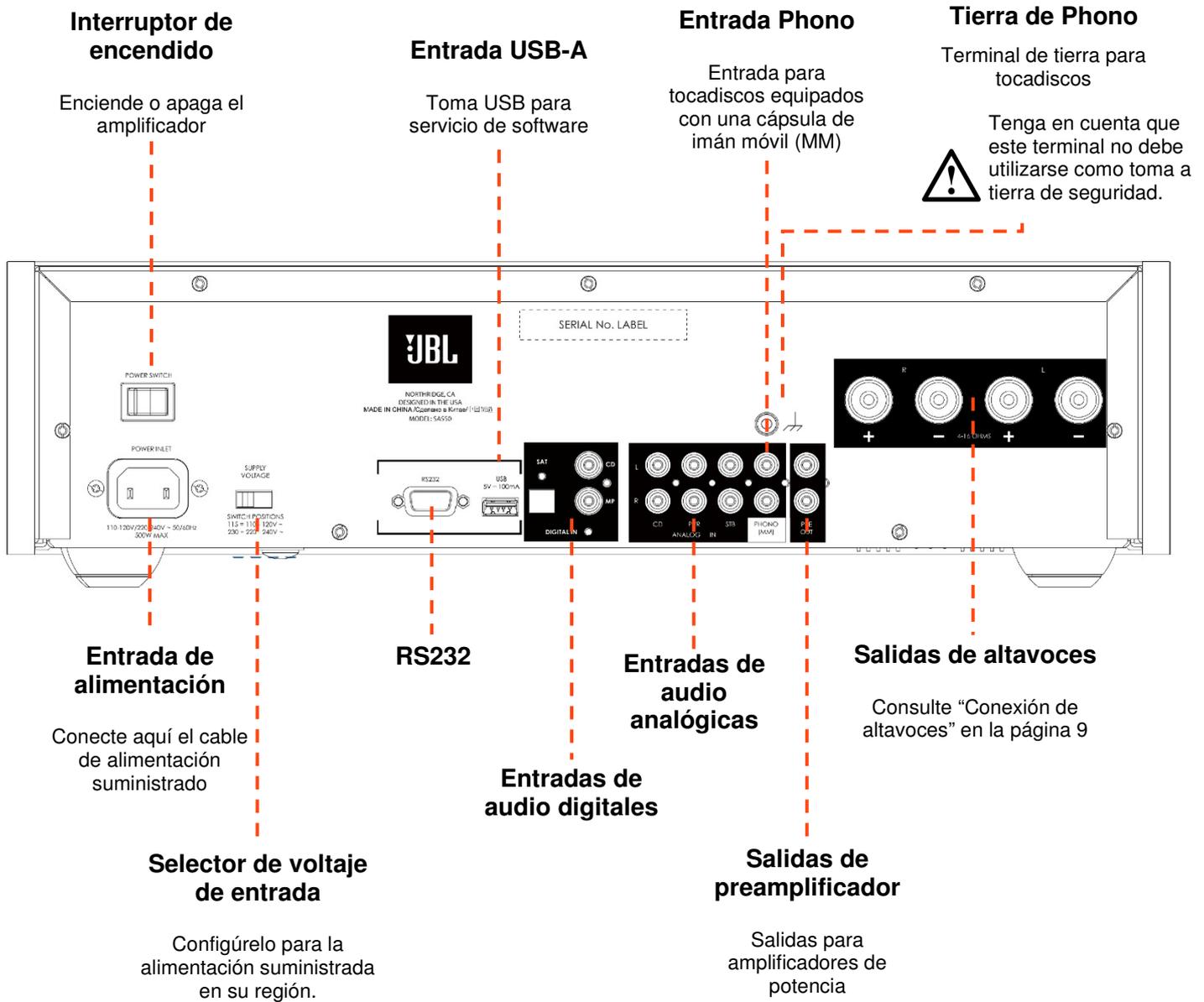
- Coloque el amplificador sobre una superficie plana y firme, evite la luz directa del sol y las fuentes de calor o humedad.
- No coloque el SA550 sobre un amplificador de potencia u otra fuente de calor.
- No coloque el amplificador en un espacio cerrado, como en un librero o en un gabinete cerrado, a menos que tenga una buena ventilación. El SA550 está diseñado para calentarse durante la operación normal.
- No coloque ningún otro componente u objeto encima del amplificador, ya que podría obstruir el flujo de aire alrededor del disipador de calor, haciendo que el amplificador se caliente (la unidad colocada encima del amplificador también podría calentarse).
- Asegúrese de que el receptor del control remoto situado a la derecha de la pantalla del panel frontal no esté obstruido; de lo contrario, afectará el uso del control remoto.
- No coloque su tocadiscos sobre la unidad. Los tocadiscos son muy sensibles al ruido que genera la alimentación principal, y se puede oír como un "zumbido" de fondo si el tocadiscos está demasiado cerca.
- El funcionamiento normal de la unidad puede interrumpirse por interferencias electromagnéticas fuertes. Si esto ocurre, simplemente reinicie la unidad con el botón de encendido o mueva la unidad hacia otra ubicación.



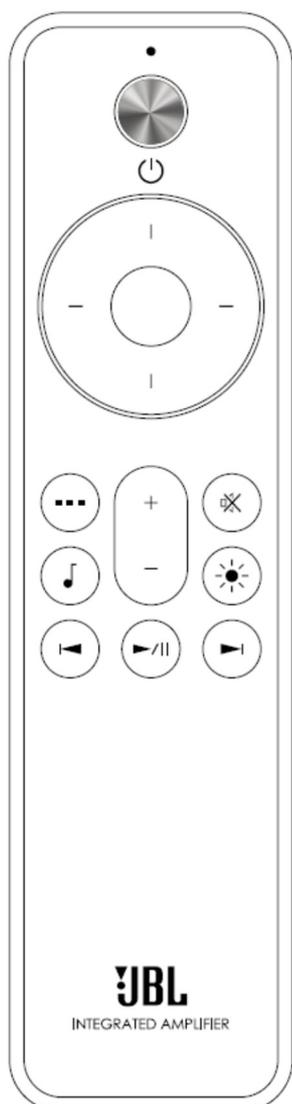
Panel frontal



Panel posterior



Control remoto



	Alterna el funcionamiento en espera
	Navegación del menú Botón central para seleccionar
	Control de volumen
	Activa o desactiva el botón Mute
	Brillo de la pantalla
	Botones de navegación (Reproducir/Pausar, Intervalo hacia adelante/hacia atrás)
	Botón de menú
	Botón de información de la música

Nota: El uso incorrecto de las baterías puede ser peligroso. No mezcle baterías nuevas y usadas. No utilice juntas baterías que no sean idénticas. Aunque parezcan similares, las baterías pueden tener voltajes diferentes. Asegúrese de que las baterías estén insertadas en la dirección correcta.

Retire las baterías de los equipos que no vayan a ser utilizados durante un mes o más. Cuando se deshaga de las baterías usadas, por favor siga la normativa local o del gobierno que sean de aplicación en su país o zona.

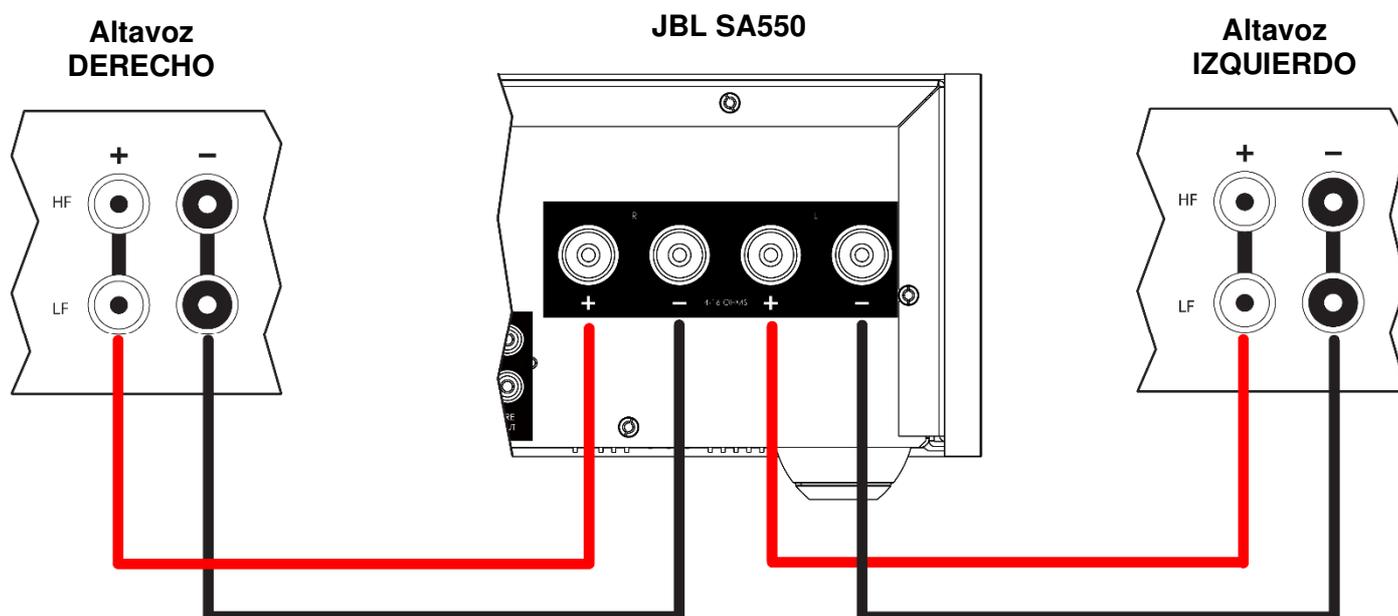
Conexión de altavoces

Paso 1: Asegúrese de que la alimentación esté desconectada del amplificador.

Paso 2: Utilizando cables de altavoz, conecte el terminal positivo rojo de la salida del altavoz derecho (R+) en el amplificador al terminal positivo (+) del altavoz derecho.

Paso 3: Conecte el terminal negativo negro de la salida del altavoz derecho (R-) en el amplificador al terminal negativo (-) del altavoz.

Paso 4: Repita el proceso para el altavoz izquierdo, utilizando los terminales etiquetados como L+ y L- en el amplificador.



Consejos

- Revise todas las conexiones minuciosamente. Asegúrese de que los cables o hilos sin aislamiento no se toquen entre sí ni con la carcasa del amplificador (ya que podrían generar cortocircuitos) y de que haya conectado correctamente los terminales positivo (+) y negativo (-). Asegúrese de comprobar el cableado del amplificador, así como del altavoz.
- Después de realizar las conexiones: encienda el amplificador sin entrada y reduzca el volumen al mínimo. Seleccione una fuente de señal y, a continuación, suba lentamente el volumen hasta un nivel de escucha adecuado para evitar sonidos fuertes o daños en el producto en caso de conexión incorrecta.
- Si no está seguro de cómo debe conectarse su sistema, póngase en contacto con su distribuidor JBL quien estará complacido de poder ayudarlo.

Funcionamiento de Bluetooth

Para emparejar su dispositivo fuente Bluetooth con el SA550, abra la configuración Bluetooth en su dispositivo fuente y busque los dispositivos detectables con los que desee emparejarse. Seleccione **JBL SA550 #####** de la lista.

De forma predeterminada, el amplificador se puede detectar y emparejar cuando está encendido y no conectado a otro dispositivo Bluetooth – **no es necesario que esté en la entrada BT**. Esta función se puede anular cambiando la configuración de BT Auto SW en el menú. Para utilizar el menú, consulte la página 13.

Nota: Una vez que la configuración de **BT Auto SW** se haya cambiado a **Off**, el amplificador debe estar en la entrada BT para ser detectado por un nuevo dispositivo y emparejado para reproducir música.

Los dispositivos se emparejan con el amplificador sin compartir un código numérico.

El amplificador puede almacenar hasta 5 emparejamientos de dispositivos. Si ya existen 5 emparejamientos y se realiza uno nuevo, se sustituirá el emparejamiento más antiguo.

Control de volumen

Al reproducir música desde Bluetooth, el volumen del amplificador se puede controlar desde el dispositivo. Debido a que los dispositivos portátiles a menudo tienen un control deslizante de volumen, hay un ajuste de volumen máximo en el amplificador para evitar que se seleccione accidentalmente una salida de volumen excesiva.

Nota: Para ajustar el volumen máximo de Bluetooth, ajuste la configuración de **BT Volume** en el menú. El valor predeterminado es 50. Para utilizar el menú, consulte la página 13.

Botones de navegación

Utilice los botones  del control remoto para controlar la reproducción de música de su dispositivo.

Funcionamiento

Encendido

El interruptor de encendido situado en el panel posterior enciende y apaga la unidad. Cuando haya terminado de realizar las conexiones, encienda el amplificador.

Modo de espera

El botón Standby del panel frontal cambia el amplificador entre el modo **de espera** y **encendido**(en funcionamiento).

Espera automática

De forma predeterminada, este amplificador está configurado para entrar en modo de espera automáticamente después de 20 minutos sin reproducción de audio ni interacción del usuario. Esto permite cumplir con las normas internacionales de consumo de energía. Esta función se puede cambiar en el menú. Para utilizar el menú, consulte la página 13.

Selección de entradas

Las fuentes de audio se pueden seleccionar utilizando el selector de ENTRADA en el panel frontal o utilizando el control remoto. En cada caso, el nombre de la fuente corresponde a los conectores de entrada etiquetados.

Las entradas son:

- BT (Bluetooth)
- Phono (analógico – tocadiscos con cartucho de imán móvil)
- AUX (analógico – entrada frontal)
- CD (analógico)
- PVR (analógico)
- STB (analógico)
- CD Digital
- SAT Digital
- MP Digital

Nota: Las entradas digitales solo admiten audio estéreo (PCM). No se admite audio multicanal ni audio codificado de ningún tipo.

Entrada Phono

La entrada Phono incluye un preamplificador que funciona con un cartucho MM (imán móvil) en un tocadiscos para reproducir discos de vinilo.

NUNCA conecte nada que no sea un tocadiscos a través de esta entrada. Esto podría provocar daños graves en el amplificador, así como en los altavoces y no estará cubierto por la garantía.

USB

La toma USB del amplificador solo está destinada para actualizaciones de software. No es una entrada de audio.

Audífonos

La toma de audífonos (PHONES) admite audífonos equipados con un conector estéreo de 3.5 mm. De forma predeterminada, las salidas de los altavoces y del preamplificador se silencian al conectar los audífonos.

Nota: Las salidas de los altavoces y del preamplificador se pueden configurar para que permanezcan activas al conectar los audífonos mediante la función de anulación de audífonos en el menú de configuración. Para utilizar el menú, consulte la página 13.

Control de balance

El balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho se puede ajustar utilizando el control de balance en el menú. Para utilizar el menú, consulte la página 13.

Modo de procesador

El modo de procesador fijará el volumen para una entrada. Se puede asignar a cualquier entrada analógica (excepto Phono). Este modo permite utilizar el amplificador junto con un receptor de cine en casa en un sistema combinado de cine en casa y dos canales.

La entrada y el nivel de volumen se pueden configurar en el menú. Para utilizar el menú, consulte la página 13.

Menú

Pulse el botón MENU en el amplificador o el botón  en el control remoto.

Utilice los controles de Entrada y Volumen para navegar por el menú, o utilice los botones de navegación del control remoto.

Árbol de menú

Display	Seleccione el brillo de la pantalla. El valor predeterminado es Full .
Balance	Ajusta el balance de salida izquierda/derecha.
Phones Ovr	Controla si las salidas de los altavoces y del preamplificador se silencian al conectar los audífonos. El valor predeterminado es Off (altavoces silenciados). On = altavoces activados.
Timeout	Duración del modo de espera automático. Seleccione Off para desactivarlo. El valor predeterminado es 20 m .
BT Auto Sw	Selecciona automáticamente la entrada BT cuando el dispositivo BT inicia la reproducción. El valor predeterminado es On .
BT Volume	Ajusta el volumen máximo para la entrada BT. El valor predeterminado es 40 .
PM Input	Selecciona la entrada para el volumen fijo. El valor predeterminado es None .
PM Volume	Ajusta el volumen para la entrada de volumen fijo. El valor predeterminado es 40 .
Filter	Selecciona un filtro de entrada digital de las opciones. El valor predeterminado es Apodizing .
PLL (input)	Ajusta la sensibilidad al reloj de un dispositivo de fuente digital. Normal es adecuado para la mayoría de las fuentes. Seleccione WIDE si se producen ruidos o interrupciones de audio (lo más probable es que provengan de fuentes de alta fluctuación, como un televisor o un decodificador). El valor predeterminado es Normal .
System Code	Cambia el conjunto de códigos IR si los comandos remotos del amplificador entran en conflicto con otro dispositivo en su hogar. El cambio de esta configuración no afecta al control remoto. El valor predeterminado es 16 .
Version	Muestra la versión de software del amplificador.
System Update	Inicia una actualización de software desde el conector USB.
System Reset	Restablece la configuración predeterminada de fábrica.
BT Reset	Restaura la configuración de fábrica solo para Bluetooth; esto eliminará todos los dispositivos emparejados almacenados.
RS232 Stdbby	Habilita el funcionamiento de RS232 cuando el amplificador está en modo de espera. El valor predeterminado es Off .

Resolución de problemas

Problema	Verifique lo siguiente
No hay sonido	<p>¿Está el amplificador correctamente enchufado y encendido?</p> <p>¿La fuente de audio está conectada correctamente con la entrada correcta seleccionada?</p> <p>¿Está silenciado el amplificador?</p> <p>¿Está el amplificador en modo de protección (como se describe a continuación)?</p>
El sonido se corta repentinamente	<p>El amplificador puede entrar en modo de protección. El LED del panel frontal indica el tipo de falla:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ AZUL PARPADEANTE: La temperatura interna de la unidad alcanzó un nivel inseguro. Deje que el amplificador se enfríe. ▪ NARANJA PARPADEANTE: El amplificador detectó una sobrecarga (desplazamiento de CC). ▪ ROJO PARPADEANTE: El amplificador detectó un cortocircuito en el altavoz. Inspeccione todos los cables de altavoz y asegúrese de que ninguno de ellos esté haciendo cortocircuito. Esta falla es muy común cuando se utilizan cables pelados para hacer las conexiones de los altavoces. <p>En el modo de protección, el amplificador se apagará solo y se retirará la alimentación a los altavoces. Para continuar utilizando el amplificador, se debe resolver la falla y se debe apagar el amplificador y volver a encenderlo desde el interruptor de encendido en el panel posterior.</p>
El amplificador no responde al control remoto	<p>¿Hay baterías nuevas en el control remoto?</p> <p>¿Está apuntando el control remoto hacia la ventana del amplificador sin obstrucciones?</p>
El visualizador del panel delantero está en blanco	<p>¿Está el amplificador correctamente enchufado y encendido?</p> <p>¿Está el amplificador en modo de espera?</p> <p>¿Está el atenuador de pantalla en "desactivado"?</p> <p>Pulse el botón  en el control remoto.</p>
Zumbido en la entrada analógica	<p>Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.</p> <p>Si es necesario, intente desconectar el cable de entrada y vuelva a conectarlo otra vez (desconecte la alimentación antes de hacer esto).</p> <p>Si el zumbido se detiene al desconectar la fuente, lo más probable es que el problema esté en el cable o en el dispositivo fuente al que está conectado.</p>

Especificaciones

Salida de potencia continua (0.5% THD), por canal	
Ambos canales, 8 Ω , 20 Hz—20 kHz	90 W
Ambos canales, 4 Ω , a 1 kHz	150 W
Distorsión armónica, 80% de potencia, 8 Ω a 1 kHz	0.002%
Entrada Phono	
Entrada Phono	Imán móvil (MM)
Sensibilidad de entrada a 1 kHz	5 mV
Impedancia de entrada	47 k Ω + 100pF
Respuesta de frecuencia (ref. curva RIAA)	20 Hz – 20 kHz \pm 1 dB
Relación señal/ruido (A-wtd) 50 W, entrada de ref. 5 mV	80 dB
Margen de sobrecarga, ref. 5 mV a 1 kHz	21 dB
Entradas de línea	
Sensibilidad nominal	1 V
Impedancia de entrada	10 k Ω
Entrada máxima	6 V rms
Respuesta de frecuencia	20 Hz – 20 kHz \pm 0.2 dB
Relación señal/ruido (A-wtd) 50 W, entrada de ref. 1 V	106 dB
Entradas digitales	
DAC	ESS9038K2M
Respuesta de frecuencia	20 Hz – 20 kHz \pm 0.05 dB
Frecuencias de muestreo compatibles	Ópticas Coaxial
	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz
	32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz
Profundidad de bits	16 bits – 24 bits
Distorsión armónica total + Ruido	0.0007%
Relación señal/ruido (A-wtd)	115 dB
Salida del preamplificador	
Nivel de salida nominal	630 mV
Impedancia de salida	230 Ω
Salida para audífonos	
Margen de carga	16 Ω – 2 k Ω
Impedancia de salida	1 Ω
Nivel de salida máximo en 600 Ω	5 V rms
General	
Voltaje de la red eléctrica	100 V o 110–120 V o 220–240 V, 50–60 Hz
Consumo máximo de energía	500 W
Dimensiones en mm (Incluyendo pies, perilla de control y conectores)	448 x 124 x 321 (An x Al x Prof)
Peso (neto)	11.2 kg
Peso (bruto)	14.0 kg